

■ KISSEN RADIO



KH 240
KH 241

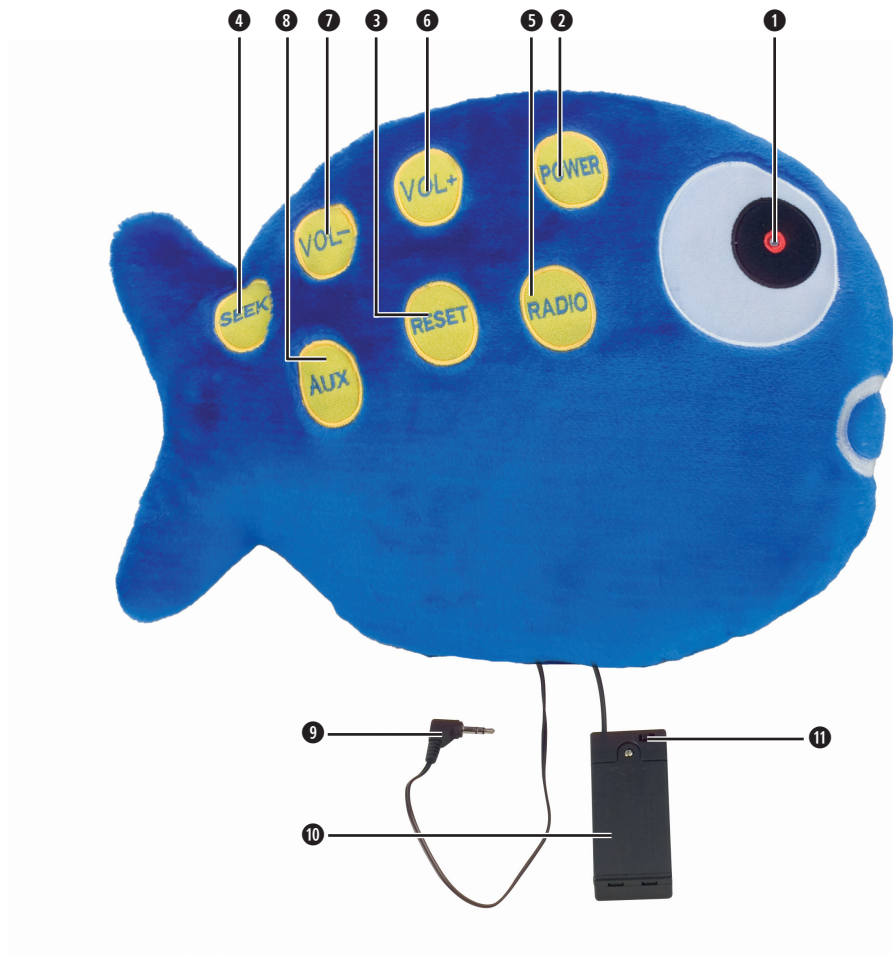
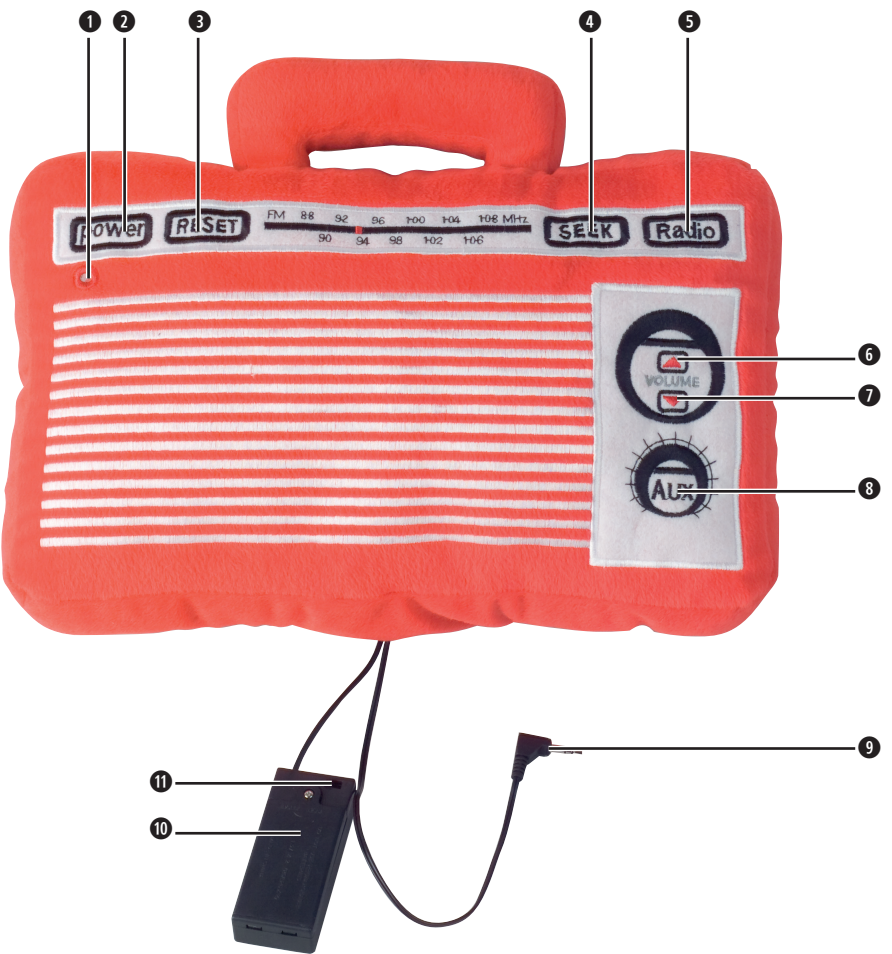
DE **KISSEN RADIO**
AT
CH Bedienungsanleitung

FR **COUSSIN AVEC RADIO INTÉGRÉE**
CH Mode d'emploi

IT **CUSCINO CON RADIO**
CH Istruzioni per l'uso

NL **KUSSEN RADIO**
Gebruiksaanwijzing

PT **ALMOFADA RADIO**
Manual de instruções



DE

KISSEN RADIO

2

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

FR

COUSSIN AVEC RADIO INTÉGRÉE

6

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

IT

CUSCINO CON RADIO

10

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

NL

KUSSEN RADIO

14

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

PT

ALMOFADA RADIO

18

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultar posteriormente. Ao entregar o aparelho a terceiros entregue também o manual.

Sicherheitshinweise

Gefahr!

- Stellen Sie das Radio nicht ...
 - ... an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind! Anderenfalls kann das Radio überhitzen und irreparabel beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes!
 - ... in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen auf. Dazu zählen z.B. Öfen, Heizlüfter und ähnliche Geräte sowie Belüftungsöffnungen anderer elektrischer Geräte! Anderenfalls kann das Radio irreparabel beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes!
 - ... in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasser auf. Anderenfalls kann Feuchtigkeit in das Radio eindringen. Dann besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und eines Brandes!
- Dieses Gerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Verschluckbare Kleinteile!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Radio nicht an Orten auf, die starken Erschütterungen oder konstanten Vibrationen ausgesetzt sind. Starke Erschütterungen und konstante Vibrationen können zu zeitweisen Funktionsstörungen oder auch dauerhaften Beschädigungen führen.

Hinweis:

Insbesondere bei alten Batterien kann es zum Auslaufen von Batteriesäure kommen. Entnehmen Sie daher alle Batterien, wenn Sie das Radio längere Zeit nicht benutzen. So schützen Sie das Radio vor Schäden durch auslaufende Batteriesäure.

- Wenn Batterien auslaufen, vermeiden Sie Hautkontakt. Das führt zu Hautirritationen.
- Ist eine Batterie ausgelaufen, reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Tragen Sie Handschuhe!

Lieferumfang

- Radio
- Bedienungsanleitung

Verwendung

Das Radio ist ausschließlich bestimmt ...

- als Unterhaltungselektronik-Gerät
- zum Empfang von Ultrakurzwellen/FM- Radiosendern
- zur Wiedergabe externer Geräte
- zum privaten, nicht-kommerziellen Gebrauch.

Bedienelemente

- 1 Indikationsleuchte Ein/Aus
- 2 Taste POWER (Ein/Aus)
- 3 Taste RESET
- 4 Taste SEEK (Sendersuchlauf)
- 5 Taste RADIO
- 6 Taste VOLUME ▲ (KH241 VOL +)
- 7 Taste VOLUME ▼ (KH241 VOL -)
- 8 Taste AUX
- 9 3,5mm-Klinkenstecker
- 10 Batteriefach
- 11 ON/OFF-Schalter

Technische Daten

Spannungsversorgung: 3 V
(2 x 1,5 V Typ AA/
Mignon/LR6)
(nicht im Lieferumfang
enthalten)

Empfangsbereich
UKW/FM: 87,5-108 MHz
Betriebstemperatur-
bereich: +5°... +40°C
Feuchtigkeit: 5 ~ 90% (keine Kon-
densation)

Abmessungen

KH240 (Kofferradio)

(L x B x H): 34,5 x 25,5 x 12,5 cm

Gewicht: ca. 330 g

KH241 (Fisch)

(L x B x H): 35,5 x 28 x 18 cm

Gewicht: ca. 350 g

Das Radio betriebsbereit machen

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von dem Gerät.

1. Öffnen Sie den Klettverschluss an der Unterseite des Kissens und nehmen Sie das Batteriefach **10** heraus.
2. Öffnen Sie das Batteriefach **10** auf der Unterseite des Radios, indem Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen.
3. Legen Sie 2 Batterien vom Typ AA/LR6/Mignon in das Batteriefach **10** ein. Achten Sie darauf, die Batterien gemäß der Abbildung im Batteriefach **10** einzulegen.
5. Schließen Sie das Batteriefach **10** wieder und ziehen Sie die Schraube fest.
6. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter **11** auf "ON".
7. Verstauen Sie das Batteriefach **10** wieder im Inneren des Kissens und schließen Sie den Klettverschluss.

i Hinweis:

Um das Radio mit voller Leistung betreiben zu können: erneuern Sie stets beide Batterien.

Radiobetrieb

1. Drücken Sie die Taste POWER **2**. Die Indikationsleuchte **1** leuchtet.
2. Drücken Sie die Taste RADIO **5**.
3. Um einen Sender zu suchen, drücken Sie die Taste SEEK **4**. Der Sendersuchlauf wird gestartet und stellt den nächsthöheren Sender ein. Drücken Sie so oft die Taste SEEK **4**, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

i Hinweis:

Ist der Sendersuchlauf bei 108 MHz angekommen, startet der Sendersuchlauf nicht wieder von vorne (87,5Mhz). Drücken Sie die Taste RESET **3** und danach die Taste SEEK **4**, um den Sendersuchlauf wieder von vorne zu starten.

4. Stellen Sie durch Drücken der Tasten VOLUME ▲ **6** (KH241 VOL +) ▼ **7** (KH241 VOL -) die gewünschte Lautstärke ein.

Den Empfang des Senders verbessern

Das Radio verfügt über eine eingebaute Antenne. Drehen Sie das Radio, bis sich der Empfang des eingestellten Senders verbessert hat.

Das Radio ausschalten

Drücken Sie die Taste POWER **2**, um das Radio auszuschalten.

AUX-Betrieb

Sie können an das Radio eine externe Audioquelle, wie zum Beispiel einen MP3-Player, anschließen.

1. Öffnen Sie den Klettverschluss an der Unterseite des Radios und ziehen Sie das Kabel mit dem 3,5mm-Klinkenstecker **9** heraus.
2. Verbinden Sie den 3,5mm-Klinkenstecker **9** mit der externen Audioquelle über den 3,5mm-Kopfhöreranschluss.
3. Drücken Sie die Taste POWER **2**. Die Indikationsleuchte **1** leuchtet.
4. Drücken Sie die Taste AUX **3**. Das Radio spielt nun die Musik der externen Audioquelle ab. Bedienen Sie die externe Audioquelle wie in deren Bedienungsanleitung beschrieben.

Hinweis:

Die Lautstärke können Sie mit den Tasten VOLUME ▲ **6** (KH241 VOL +) ▼ **7** (KH241 VOL -) einstellen, oder an der externen Audioquelle.

Reinigen und Pflegen

Achtung!

Lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere des Gerätes gelangen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät!

- Reinigen Sie das Radio ausschließlich mit einer weichen Bürste.
- Benutzen Sie keine feuchten Tücher o.Ä..

Funktionsstörungen beheben

Das Radio zeigt keine Funktion

- ⇨ Überprüfen Sie, ob die Batterien gemäß der Abbildung im Batteriefach **10** eingelegt sind.
- ⇨ Eventuell sind die eingelegten Batterien verbraucht. Erneuern Sie in diesem Fall die Batterien.
- ⇨ Überprüfen Sie ob sich der ON/OFF-Schalter **11** am Batteriefach **10** in Position ON befindet.

Kein oder schlechter Empfang

- ⇨ Verändern Sie die Position des Radios, bis Sie den Sender besser empfangen.
- ⇨ Suchen Sie durch Drücken der Taste SEEK **4** einen Radiosender mit besserem Empfang.

Kein Ton

- ⇨ Erhöhen Sie durch Drücken der Taste VOLUME ▲ **6** (KH241 VOL +) die Lautstärke.

Wenden Sie sich bei anderen Funktionsstörungen an unsere Servicepartner im Kapitel "Garantie und Service".

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.
Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien / Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

CE-Konformität

Dieses Gerät wurde hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EG, sowie der Richtlinie 88/378/EWG - Sicherheit von Spielzeug - geprüft und genehmigt.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Schraven **Service- und Dienstleistungs GmbH**

Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

Kompernaß Service Österreich

Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Consignes de sécurité

⚠ DANGER !

- Ne placez pas la radio ...
 - ... à des endroits où elle est exposée directement aux rayons du soleil ! Dans le cas contraire, la radio peut surchauffer et subir des dommages irréparables. • il y a un risque d'incendie !
 - ... à proximité immédiate de sources de chaleur. Il s'agit notamment de fours, de radiateurs chauffants et d'appareils similaires ainsi que des ouvertures d'aération d'autres appareils électriques ! Dans le cas contraire, la radio peut subir des dommages irréparables. Il y a un risque d'incendie !
 - ... dans des environnements humides ou à proximité d'eau. Dans le cas contraire, de l'humidité peut pénétrer dans la radio. Il y a alors un risque d'électrocution et d'incendie !
- Cet appareil n'est pas approprié pour les enfants de moins de 3 ans. Ceux-ci peuvent avaler de petites pièces !
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.

Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- Ne placez pas la radio à des endroits où elle est exposée à de fortes secousses ou à des vibrations constantes. De fortes secousses ou des vibrations constantes peuvent en effet entraîner des perturbations temporaires voire même des dommages durables.

ⓘ Remarque :

Les vieilles piles en particulier peuvent accuser un écoulement d'acide. Voilà pourquoi, il est important de retirer toutes les piles lorsque vous n'utilisez pas la radio pendant une période prolongée. Vous protégez ainsi la radio des dommages occasionnés par l'écoulement d'acide.

- En cas d'écoulement des piles, évitez tout contact avec la peau pour prévenir toutes irritations cutanées.
- Si un écoulement s'est produit, nettoyez le compartiment à piles à l'aide d'un chiffon sec. Portez des gants !

Accessoires fournis

- Radio
- Mode d'emploi

Utilisation

La radio est exclusivement destinée à ...

- servir d'appareil d'électronique de divertissement
- la réception d'ondes ultra-courtes/récepteurs de radio FM
- la lecture d'appareils externes
- un usage privé, non commercial.

Éléments de réglage

- 1 Témoin lumineux Marche/Arrêt
- 2 Touche POWER (Marche/Arrêt)
- 3 Touche RESET
- 4 Touche SEEK (recherche de stations)
- 5 Touche RADIO
- 6 Touche VOLUME ▲ (KH241 VOL +)
- 7 Touche VOLUME ▼ (KH241 VOL -)
- 8 Touche AUX
- 9 Fiche jack 3,5mm
- 10 Compartiment à piles
- 11 Interrupteur ON/OFF

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension : 3 V (2 piles 1,5 V de type AA/Mignon/LR6) (non fournies)

Zone de réception

OUC/FM : 87,5 - 108 MHz

Fourchette de température

de service : +5°... +40°C

Humidité :

5 ~ 90%
(sans condensation)

Dimensions

KH240 (transistor)

(L x l x H) : 34,5 x 25,5 x 12,5 cm

Poids :

env. 330 g

KH241 (poisson)

(L x l x H) :

35,5 x 28 x 18 cm

Poids :

env. 350 g

Rendre la radio opérationnelle

Enlevez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

1. Ouvrez la fermeture Velcro en bas du coussin et retirez le compartiment à piles ⑩.
2. Ouvrez le compartiment à piles ⑩ du dessous de la radio, en desserrant la vis avec un tourne-vis cruciforme.
3. Insérez les 2 piles de type AA/LR6/Mignon dans le compartiment à piles ⑩. Veillez à insérer les piles dans le compartiment à piles ⑩ conformément à la figure.
5. Fermez à nouveau le compartiment à piles ⑩ et serrez la vis.
6. Mettez l'interrupteur ON/OFF ⑪ en position "ON".
7. Rangez à nouveau le compartiment à piles ⑩ à l'intérieur du coussin et refermez la fermeture Velcro.

❗ Remarque :

Pour pouvoir opérer la radio à pleine puissance : remplacez toujours les deux piles en même temps.

Utilisation de la radio

1. Appuyez sur la touche POWER ②. Le témoin lumineux ① s'allume.
2. Appuyez sur la touche RADIO ⑤.
3. Pour chercher une station, appuyez sur la touche SEEK ④. La recherche de stations est lancée et règle la prochaine station.
Appuyez sur la touche SEEK ④, jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station souhaitée.

❗ Remarque :

Lorsque la recherche de stations est arrivée à 108 MHz, la recherche ne recommence pas au début (87,5 Mhz). Appuyez sur la touche RESET ③ puis sur la touche SEEK ④, pour redémarrer la recherche de station au début.

4. Réglez le volume souhaité en appuyant sur les touches VOLUME ▲ ⑥ (KH241 VOL +) ▼ ⑦ (KH241 VOL -).

Améliorer la réception de la station

La radio dispose d'une antenne intégrée. Orientez la radio jusqu'à ce que la réception de la station réglée se soit améliorée.

Eteindre la radio

Appuyez sur la touche POWER ②, pour éteindre la radio.

Mode AUX

Vous pouvez raccorder à la radio une source audio externe, comme par exemple un lecteur MP3.

1. Ouvrez la fermeture Velcro sur le dessous de la radio et retirez la fiche jack 3,5mm ⑨.
2. Raccordez la fiche jack 3,5mm ⑨ à la source audio externe par le biais du raccord à casque 3,5mm.
3. Appuyez sur la touche POWER ②. Le témoin lumineux ① s'allume.
4. Appuyez sur la touche AUX ⑧. La radio joue à présent la musique de la source audio externe. Opérez la source audio externe comme décrit dans le mode d'emploi correspondant.

Remarque :

Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches VOLUME ▲ ⑥ (KH241 VOL +) ▼ ⑦ (KH241 VOL -), ou au niveau de la source audio externe.

Nettoyage et entretien

Attention !

Ne laissez pénétrer aucun liquide à l'intérieur de l'appareil. Ceci entraîne des dommages irréparables au niveau de l'appareil !

- Nettoyez la radio exclusivement à l'aide d'une brosse douce.
- N'utilisez pas de chiffons humides ou similaires.

Dépannage

La radio ne semble pas fonctionner

- ⇨ Vérifiez que les piles ont été insérées dans le compartiment à piles ⑩ conformément à la figure.
- ⇨ Il se peut que les piles insérées soient usagées. Dans ce cas, remplacez les piles.
- ⇨ Vérifiez que l'interrupteur ON/OFF ⑪ sur le compartiment à piles ⑩ se trouve en position ON.

Absence de réception ou mauvaise réception

- ⇨ Modifiez la position de la radio, jusqu'à ce que la réception soit améliorée.
- ⇨ En appuyant sur la touche SEEK ④, cherchez une station de radio affichant une meilleure réception.

Pas de son

- ⇨ Augmentez le volume en appuyant sur la touche VOLUME ▲ ⑥ (KH241 VOL +).

En cas d'autres perturbations, adressez-vous à nos partenaires de service dans le chapitre "Garantie et service".

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/CE.

Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune.

Respecter les règlements actuellement en vigueur.

En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.

Mettre au rebut les piles/accus

Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/accumulateurs à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/accus. Ne rejetez que des piles/accumulateurs à l'état déchargé.



Veillez à une mise au rebut écologique des matériaux d'emballage.

Conformité CE

Cet appareil a été contrôlé et agréé en conformité avec les exigences fondamentales et les autres consignes correspondantes de la directive 2004/108/CE sur la CEM, ainsi que celles de la directive 88/378/CEE portant sur la sécurité des jouets.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

 **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise
aus dem Mobilfunk)

Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indicazioni di sicurezza

Pericolo!

- Non collocare la radio ...
 - ... in luoghi esposti all'irradiazione solare diretta!
In caso contrario, la radio può surriscaldarsi e danneggiarsi irrimediabilmente. Vi è pericolo d'incendio!
 - ... nelle immediate vicinanze di fonti di calore.
Fra di esse annoveriamo ad es. forni, radiatori e apparecchi simili, nonché aperture di aerazione di altri apparecchi elettrici! In caso contrario, la radio può danneggiarsi irrimediabilmente. Ciò comporta il rischio di incendio!
 - ... in ambienti umidi o nelle vicinanze dell'acqua.
In caso contrario, l'umidità può penetrare nella radio. Ciò comporta il rischio di scossa elettrica e di incendio!
- Questo apparecchio non è idoneo per l'uso da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni. Presenza di piccole parti che potrebbero essere ingoiate!
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non collocare la radio in luoghi esposti a forti scosse o vibrazioni costanti. Le forti scosse e le vibrazioni costanti possono dare luogo a guasti temporanei o anche a danni permanenti.

Avvertenza:

Soprattutto in presenza di pile vecchie, può verificarsi il deterioramento delle stesse con fuoriuscita di acidi. Rimuovere quindi tutte le pile se non si intende utilizzare la radio per un periodo di tempo prolungato. In tal modo si protegge la radio dai danni derivanti dagli acidi in fuoriuscita dalle pile.

- Se le pile sono deteriorate, evitare il contatto con la pelle. Ciò può dare luogo a irritazioni cutanee.
- In caso di pile deteriorate, pulire il vano pile con un panno asciutto. Indossare dei guanti!

Volume della fornitura

- Radio
- Istruzioni per l'uso

Impiego

La radio è destinata esclusivamente ...

- all'uso come apparecchio elettronico per l'intrattenimento
- per la ricezione di emittenti a onde ultracorte/FM
- per la riproduzione di apparecchi esterni
- per l'uso privato non commerciale.

Elementi di comando

- 1 Spia di indicazione On/Off
- 2 Tasto POWER (On/Off)
- 3 Tasto RESET
- 4 Tasto SEEK (ricerca emittenti)
- 5 Tasto RADIO
- 6 Tasto VOLUME ▲ (KH241 VOL +)
- 7 Tasto VOLUME ▼ (KH241 VOL -)
- 8 Tasto AUX
- 9 Spinotto jack da 3,5 mm
- 10 Vano pile
- 11 Interruttore ON/OFF

Dati tecnici

Tensione di alimentazione: 3 V (2 x 1,5 V tipo AA/Mignon/LR6)
(non incluse nella fornitura)

Campo di ricezione

Onde ultracorte/FM: 87,5 - 108 MHz

Intervallo di

temperatura

d'esercizio: da +5° a +40°C

Umidità: 5 ~ 90 %

(senza condensa)

Dimensioni

KH240 (cuscino con radio)

(L x P x A): 34,5 x 25,5 x 12,5 cm

Peso: ca. 330 g

KH241 (pesce)

(L x P x A): 35,5 x 28 x 18 cm

Peso: ca. 350 g

Preparazione della radio alla messa in funzione

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio.

1. Aprire la chiusura col velcro sul retro del cuscino e prelevare il vano pile 10.
2. Aprire il vano pile 10 dal retro della radio, allentando la vite con un cacciavite a croce.
3. Collocare 2 pile del tipo AA/LR6/mignon nel vano pile 10. Fare attenzione a inserire le pile nel vano pile 10 in base all'illustrazione.
5. Chiudere il vano pile 10 e riavvitare la vite.
6. Spostare l'interruttore ON/OFF 11 su "ON".
7. Ricollocare il vano pile 10 nell'interno del cuscino e chiudere la chiusura col velcro.

i Avvertenza:

Per fare funzionare la radio a piena potenza: sostituire sempre entrambe le pile.

Funzionamento della radio:

1. Premere il tasto POWER 2. La spia dell'indicatore 1 si accende.
2. Premere il tasto RADIO 5.
3. Per cercare l'emittente, premere il tasto SEEK 4. La ricerca delle emittenti viene avviata e si ferma una volta trovata l'emittente più vicina. Premere il tasto SEEK 4, fino al reperimento dell'emittente desiderata.

i Avvertenza:

Se la ricerca dell'emittente arriva a 108 MHz, essa non ricomincerà dall'inizio (87,5 Mhz). Premere il tasto RESET 3 e quindi il tasto SEEK 4, per riavviare la ricerca dall'inizio.

4. Premendo il tasto VOLUME ▲ 6 (KH241 VOL +) ▼ 7 (KH241 VOL -) impostare il volume desiderato.

Miglioramento della ricezione dell'emittente

La radio dispone di un'antenna integrata. Ruotare la radio fino a ottenere il miglioramento dell'emittente impostata.

Spegnimento della radio

Premere il tasto POWER 2, per spegnere la radio.

Funzionamento AUX

Collegare la radio a una sorgente radio esterna, come ad es. un lettore MP3.

1. Aprire la chiusura velcro sul retro della radio ed estrarre il cavo con lo spinotto jack da 3,5 mm ⑨.
2. Connettere lo spinotto jack da 3,5 mm ⑨ con la sorgente audio esterna tramite l'ingresso della cuffia da 3,5 mm.
3. Premere il tasto POWER ②. La spia dell'indicatore ① si accende.
4. Premere il tasto AUX ⑧. La radio riprodurrà quindi la musica della sorgente audio esterna. Per il funzionamento della sorgente audio esterna seguire le istruzioni fornite nel relativo manuale.

Avvertenza:

Il volume può essere impostato con i tasti VOLUME ▲ ⑥ (KH241 VOL +) ▼ ⑦ (KH241 VOL -), o tramite la sorgente audio esterna.

Pulizia e cura

Attenzione!

Impedire la penetrazione di liquidi nell'interno dell'apparecchio. Ciò crea danni irreparabili all'apparecchio!

- Pulire la radio esclusivamente con una spazzola morbida.
- Non utilizzare panni umidi o altro.

Eliminazione dei guasti

La radio non mostra alcuna funzione

- ⇨ Controllare che le pile siano state inserite correttamente nell'apposito vano ⑩.
- ⇨ Le pile potrebbero essere scariche. In tal caso, sostituirle.
- ⇨ Controllare che l'interruttore ON/OFF ⑪ sul vano pile ⑩ si trovi in posizione ON.

Ricezione assente o scarsa

- ⇨ Modificare la posizione della radio fino a ottenere una migliore ricezione dell'emittente.
- ⇨ Tramite pressione del tasto SEEK ④ cercare un'emittente con una migliore ricezione.

Suono assente

- ⇨ Aumentare il volume premendo il tasto VOLUME ▲ ⑥ (KH241 VOL +).

In caso di altri difetti rivolgersi al nostro partner di assistenza indicato al capitolo "Garanzia e assistenza".

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore.

In caso di dubbio mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento pile/accumulatori

Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare le pile o gli accumulatori presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere o presso i punti vendita. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori. Restituire le pile/gli accumulatori solo se scarichi.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Conformità CE

Questo apparecchio è stato collaudato e approvato in conformità ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della direttiva EMV 2004/108/CE, nonché della direttiva 88/378/CEE - Sicurezza dei giocattoli.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonica con il centro assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Kompernass Service Italia

Corso Lino Zanussi 11
33080 Porcia (PN)
Tel.: 0434/550833
Fax: 0434/550833
e-mail: support.it@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Veiligheidsvoorschriften

Gevaar!

- Plaats de radio niet ...
 - ... op plaatsen die blootstaan aan directe zonnestraling! Anders kan de radio oververhit raken en onherstelbaar beschadigd. Er bestaat brandgevaar!
 - ... in de directe omgeving van warmtebronnen. Hiertoe worden bijv. ovens en straalkachels gerekend en vergelijkbare apparaten, evenals de ventilatieopeningen van andere elektrische apparaten! Anders kan de radio onherstelbaar beschadigd raken. Er bestaat brandgevaar!
 - ... in vochtige omgevingen of in de buurt van water. Anders kan er vocht in de radio binnendringen. Dan bestaat het risico van een elektrische schok en brandgevaar!
- Dit apparaat is ongeschikt voor kinderen onder de 3 jaar. Kleine onderdelen kunnen ingeslikt worden!
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats de radio niet op plekken die blootgesteld zijn aan sterke bevingen of voortdurende vibraties. Sterke bevingen en voortdurende vibraties kunnen tot tijdelijke functiestoringen leiden of ook tot blijvende beschadigingen.

Opmerking:

- vooral bij oude batterijen kan lekken van batterijzuur voorkomen. Haal daarom alle batterijen eruit, als u de radio langere tijd niet gebruikt. Zo beschermt u de radio tegen schade door lekkend batterijzuur.
- Als batterijen lekken, voorkom contact met de huid. Dat leidt tot huidirritatie.
 - Als een batterij mocht lekken, reinig het batterijvak met een droge doek. Draag handschoenen!

Inhoud van het pakket

- Radio
- Gebruiksaanwijzing

Gebruik

De radio is uitsluitend bestemd ...

- als apparaat voor de consumentenelektronica
- voor de ontvangst van ultrakortegolf/FM- radiozenders
- voor weergave van externe apparaten
- voor privé, niet-commercieel gebruik.

Bedieningselementen

- 1 Indicatielampje Aan/Uit
- 2 Toets POWER (Aan/Uit)
- 3 Toets RESET
- 4 Toets SEEK (zenderzoekloop)
- 5 Toets RADIO
- 6 Toets VOLUME ▲ (KH241 VOL +)
- 7 Toets VOLUME ▼ (KH241 VOL -)
- 8 Toets AUX
- 9 3,5mm-jackplug
- 10 Batterijvak
- 11 ON/OFF-schakelaar

Technische gegevens

Spanningsvoorzorging:	3 V (2 x 1,5 V type AA/Mignon/LR6) (Niet meegeleverd)
Ontvangstbereik UKW/FM:	87,5 - 108 MHz
Bereik van de bedrijfstemperatuur:	+5°... +40°C
Vochtigheid:	5 ~ 90% (geen condensatie)
Afmetingen KH240 (Kofferradio) (L x B x H):	34,5 x 25,5 x 12,5 cm
Gewicht :	ca. 330 g
KH241 (Vis) (L x B x H):	35,5 x 28 x 18 cm
Gewicht :	ca. 350 g

De radio gebruiksklaar maken

Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.

1. Open het klittenband aan de onderzijde van het kussen en haal het batterijvak 10 eruit.
2. Open het batterijvak 10 aan de onderzijde van de radio doordat u de schroef met een kruiskop-schroevendraaier losdraait.
3. Plaats 2 batterijen van het type AA/LR6/Mignon in het batterijvak 10. Let erop de batterijen volgens de afbeelding in het batterijvak 10 te plaatsen.
5. Sluit het batterijvak 10 weer en draai de schroef vast.
6. Zet de ON/OFF-schakelaar 11 op "ON".
7. Stop het batterijvak 10 weer in het kussen en sluit het klittenband.

i *Opmerking:*

om de radio met vol vermogen te kunnen gebruiken: vernieuw steeds beide batterijen.

Radiofunctie

1. Druk op de toets POWER 2. Het indicatielampje 1 brandt.
2. Druk op de toets RADIO 5.
3. Om een zender te zoeken drukt u op de toets SEEK 4. De zenderzoekloop wordt gestart en stelt de eerste hogere zender in.
Druk zo vaak op de toets SEEK 4 totdat u de gewenste zender heeft gevonden.

i *Opmerking:*

als de zenderzoekloop is aangekomen bij 108 MHz start de zenderzoekloop niet opnieuw bij het begin (87,5Mhz). Druk op de toets RESET 3 en vervolgens op de toets SEEK 4 om de zenderzoekloop opnieuw te starten.

4. Stel door op de toetsen VOLUME ▲ 6 (KH241 VOL +) ▼ 7 (KH241 VOL -) te drukken het gewenste volume in.

De ontvangst van de zender verbeteren

De radio beschikt over een ingebouwde antenne. Draai de radio totdat de ontvangst van de ingestelde zender beter is geworden.

De radio uitschakelen

Druk op de toets POWER 2 om de radio uit te schakelen.

AUX-bedrijf

U kunt aan de radio een externe audiobron aansluiten, zoals bijv. een MP3-speler.

1. Open het klittenband aan de onderzijde van de radio en trek het snoer met de 3,5mm-jackplug **9** eruit.
2. Verbind de 3,5mm-jackplug **9** met de externe audiobron via de 3,5mm-aansluiting voor een hoofdtelefoon.
3. Druk op de toets POWER **2**. Het indicatielampje **1** brandt.
4. Druk op de toets AUX **8**. De radio speelt nu de muziek van de externe audiobron. Bedien de externe audiobron zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing ervan.

Opmerking:

het volume kunt u met de toetsen VOLUME ▲ **6** (KH241 VOL +) ▼ **7** (KH241 VOL -) regelen, of op de externe audiobron.

Reinigen en onderhoud

Let op!

Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen. Dat leidt tot onherstelbare schade aan het apparaat!

- Reinig de radio uitsluitend met een zachte borstel.
- Gebruik geen vochtige doeken o.i.d.

Functiestoringen verhelpen

Radio functioneert niet

- ⇨ Controleer of de batterijen in overeenstemming met de afbeelding in het batterijvak **10** zijn geplaatst.
- ⇨ Mogelijk zijn de ingelegde batterijen op. In dit geval de batterijen vervangen.
- ⇨ Controleer of de ON/OFF-schakelaar **11** op het batterijvak **10** in de stand ON staat.

Geen of slechte ontvangst

- ⇨ Verander de positie van de radio totdat u de zender beter ontvangt.
- ⇨ Zoek door op de toets SEEK **4** te drukken een radiozender met een betere ontvangst.

Geen geluid

- ⇨ Verhoog het volume door op de toets VOLUME ▲ **6** (KH241 VOL +) te drukken.

Bij andere functiestoringen wendt u zich tot onze servicepartners in het hoofdstuk "Garantie en service".

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Voor dit product geldt de Europese richtlijn 2002/96/EG.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen/accu's afvoeren

Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in haar/zijn gemeente, stadsdeel of in de handel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

CE-conformiteit

Dit apparaat werd gecontroleerd en goedgekeurd in overeenstemming met de wezenlijke eisen en de andere relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EG, evenals de richtlijn 88/378/EWG - Veiligheid van speelgoed.

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

 **Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indicações de segurança

Perigo!

- Não coloque o rádio ...
 - ... em locais expostos à luz solar directa! Caso contrário o rádio pode sobreaquecer e ficar irreparavelmente danificado. Existe perigo de incêndio!
 - ... nas proximidades de fontes de calor. Disso fazem parte, p. ex. fornos, termoventiladores e aparelhos semelhantes, bem como aberturas para ventilação de outros aparelhos eléctricos!
Caso contrário o rádio pode ficar irreparavelmente danificado. Existe perigo de incêndio!
 - ... em ambientes húmidos ou nas proximidades de água. Pode penetrar humidade no rádio.
Existe perigo de choque eléctrico e de incêndio!
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 3 anos. As peças pequenas podem ser engolidas!
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e/ou de conhecimento do mesmo, a não ser que seja efectuada uma vigilância por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Não coloque o rádio em locais onde existem vibrações fortes ou constantes. Vibrações fortes e constantes podem provocar o mau funcionamento periódico ou danos permanentes.

Nota:

Pode haver derrame de ácido, especialmente com pilhas velhas. Por isso, se não pretender utilizar o rádio durante um longo período de tempo, retire as pilhas. Desse modo protege o rádio de danos devido ao derrame de ácido.

- Se as pilhas derramarem ácido, evite que este entre em contacto com a pele. Tal provoca irritações da pele.
- Se uma pilha derramar ácido, limpe o compartimento para as pilhas com um pano seco. Calce luvas de protecção!

Volume de fornecimento

- Rádio
- Manual de instruções

Utilização

○ rádio foi concebido ...

- como aparelho electrónico de entretenimento
- para a recepção de emisoras de onda ultra-curta/FM
- para reprodução a partir de aparelhos periféricos
- para uma utilização a nível doméstico e não a nível comercial.

Elementos de comando

- 1 Luz indicadora ligada/desligada
- 2 Botão POWER (Ligar/Desligar)
- 3 Botão RESET
- 4 Botão SEEK (busca de emissora)
- 5 Botão RADIO
- 6 Botão VOLUME ▲ (KH241 VOL +)
- 7 Botão VOLUME ▼ (KH241 VOL -)
- 8 Botão AUX
- 9 Ficha jaque de 3,5mm
- 10 Compartimento para as pilhas
- 11 Interruptor ON/OFF

Dados técnicos

Alimentação de tensão: 3 V (2 pilhas de 1,5 V, tipo AA/Mignon/LR6) (Não incluídas no volume de fornecimento)

Gama de recepção

UKW/FM: 87,5 - 108 MHz

Gama de temperatura

de funcionamento: +5°... +40°C

Humidade: 5 ~ 90%

(sem condensação)

Dimensões

KH240 (rádio quadrado)

(C x L x A): 34,5 x 25,5 x 12,5 cm

Peso : aprox. 330 g

KH241 (Peixe)

(C x L x A): 35,5 x 28 x 18 cm

Peso : aprox. 350 g

Ligar o rádio

Retire os materiais da embalagem do aparelho.

1. Abra o fecho adesivo na parte de baixo da almofada e retire o compartimento para as pilhas 10.
2. Abra o compartimento para as pilhas 10 que se encontra na parte de baixo do rádio, desapertando o parafuso com uma chave Philips.
3. Coloque 2 pilhas do tipo AA/LR6/Mignon no compartimento para as pilhas 10. Certifique-se de que as pilhas são colocadas conforme o ilustrado na figura no compartimento para as pilhas 10.
5. Volte a fechar o compartimento para as pilhas 10 e aperte o parafuso.
6. Coloque o interruptor ON/OFF 11 em "ON".
7. Introduza novamente o compartimento para as pilhas 10 no interior da almofada e feche o fecho adesivo.

i Nota:

De modo a poder utilizar o rádio com toda a sua potência: substitua sempre ambas as pilhas.

Modo de rádio

1. Prima o botão POWER 2. A luz indicadora 1 acende-se.
2. Prima o botão RADIO 5.
3. Para procurar uma emissora, prima o botão SEEK 4. A busca de emissoras é iniciada e ajusta a emissora seguinte.
Prima o botão SEEK 4 várias vezes, até encontrar a emissora pretendida.

i Nota:

Quando a busca de emissoras atinge os 108 MHz, não começa novamente do início (87,5MHz). Prima o botão RESET 3 e depois o botão SEEK 4, para iniciar a busca de emissoras novamente a partir do início.

4. Ajuste o volume, premindo os botões VOLUME ▲ 6 (KH241 VOL +) ▼ 7 (KH241 VOL -).

Melhorar a recepção da emissora

O rádio tem uma antena integrada. Rode o rádio, até a recepção da emissora ajustada melhorar.

Desligar o rádio

Prima o botão POWER 2, para desligar o rádio.

Modo AUX

Pode ligar uma fonte áudio externa ao rádio, como por exemplo uma leitor de MP3.

1. Abra o fecho adesivo na parte de baixo do rádio e retire o cabo com a ficha de jaque de 3,5mm ⑨, puxando-o.
2. Ligue a ficha de jaque de 3,5mm ⑨ à fonte áudio externa, através da entrada de 3,5mm para auscultadores.
3. Prima o botão POWER ②. A luz indicadora ① acende-se.
4. Prima o botão AUX ⑧. O rádio reproduz agora a música a partir da fonte áudio externa. Comande a fonte áudio externa tal como descrito no respectivo manual de instruções.

Nota:

Pode ajustar o volume com os botões VOLUME ▲ ⑥ (KH241 VOL +) ▼ ⑦ (KH241 VOL -) ou na fonte áudio externa.

Limpeza e tratamento

Atenção!

Evite que entrem líquidos para o aparelho. Isso provoca danos irreparáveis no aparelho!

- Limpe o rádio apenas com uma escova suave.
- Não utilize panos húmidos ou utensílios semelhantes.

Eliminar avarias de funcionamento

O rádio não funciona

- ⇨ Verifique se as pilhas estão colocadas no compartimento para as pilhas ⑩, conforme o ilustrado na imagem.
- ⇨ As pilhas colocadas podem estar gastas. Nesse caso, substitua as pilhas.
- ⇨ Verifique se o interruptor ON/OFF ⑪ no compartimento para as pilhas ⑩ se encontra na posição ON.

Sem recepção ou com recepção fraca

- ⇨ Altere a posição do rádio, até conseguir captar melhor a emissora.
- ⇨ Premindo o botão SEEK ④, procure uma emissora de rádio com melhor recepção.

Não é emitido som

- ⇨ Aumente o volume através do botão VOLUME ▲ ⑥ (KH241 VOL +).

No caso de outras anomalias de funcionamento, entre em contacto com o nosso representante de assistência técnica mencionado no capítulo "Garantia e assistência técnica".

Eliminar



Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal. Este aparelho está em conformidade com a Directiva europeia 2002/96/CE.

Elimine o aparelho através de uma instituição de recolha de resíduos autorizada ou através da instituição de recolha do seu município. Tenha em consideração os regulamentos actualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Eliminação de pilhas/pilhas recarregáveis

As pilhas/pilhas recarregáveis não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Os consumidores devem entregar as pilhas/pilhas recarregáveis num ponto de recolha da sua região ou numa loja.

A finalidade desta obrigação é garantir uma eliminação ecológica das pilhas/pilhas recarregáveis.

Devolva as pilhas/pilhas recarregáveis apenas quando estas estiverem vazias.



Elimine todos os materiais da embalagem de forma ecológica.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi testado e aprovado em conformidade com as exigências básicas e outras normas relevantes da Directiva CEM 2004/108/CE, bem como a Directiva 88/378/CEE - Segurança de brinquedos.

Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. No caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica, via telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas anomalias de material e de fabrico e não no que diz respeito a desgaste das peças ou danos em peças frágeis, p.ex. interruptor ou bateria. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se no caso de utilização incorrecta e de intervenções que não foram efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

Kompernass Service Portugal

FGM-Ferramentas Gerais e Máquinas Lda.

Rua da Mainca, 642

Apartado 1080

4466-901 S. Mamede de Infesta

Tel.: 22 9069140

Fax: 22 9016870

e-mail: support.pt@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com